



## **Violenza domestica e familiare. È tempo di dire basta.**

La violenza domestica e familiare non è accettabile.

La violenza domestica e familiare è un comportamento che causa timore in una persona.

Può essere:

- abusi fisici, verbali, emotivi, sessuali o psicologici
- abbandono
- abusi finanziari
- stalking
- controllo di qualcuno
- danni alle persone, agli animali o alla proprietà
- impedimento della partecipazione spirituale o culturale e
- esposizione dei bambini a questi comportamenti.

Chiunque può subire la violenza domestica e familiare. Può accadere in tutti i tipi di relazioni, fra cui:

- relazioni passate o attuali, a prescindere dal sesso e o dall'orientamento sessuale
- parenti e tutori
- chi si prende cura di anziani, disabili o persone affette da condizioni mediche e
- gruppi familiari riconosciuti culturalmente.

Le persone affette della violenza domestica o familiare possono vivere nel timore per se stessi e per le proprie famiglie. Questo può avvenire anche se hanno abbandonato una relazione violenta.

## Assistenza

Se voi o qualcuno che conoscete è affetto da questo problema, possiamo mettervi in contatto con i servizi nella comunità, fra cui specialisti, alloggi di emergenza, edilizia popolare e assistenza legale.

Possiamo anche controllare se siete idonei a ricevere i nostri sussidi e servizi, fra cui:

- sussidi di supporto al reddito
- Crisis Payment (pagamenti in situazioni di crisi)
- esenzioni dal requisito della ricerca di un impiego
- riscossione dei pagamenti per il mantenimento dei bambini
- servizi di assistenza sociale.

Abbiamo a disposizione interpreti e traduttori gratuiti. Per parlare con qualcuno nella vostra lingua:

- chiamate il **131 202** relativamente ai pagamenti e ai servizi di Centrelink, oppure
- il Translating and Interpreting Service (TIS National) al **131 450** relativamente a pagamenti e servizi di Medicare e Child Support.

Potete anche visitare [humanservices.gov.au/enough](https://humanservices.gov.au/enough) o un centro servizi.

## Ulteriori informazioni

È disponibile un *Family Safety Pack* in inglese e in una serie di altre lingue. Contiene informazioni relative alle leggi australiane pertinenti alla violenza familiare e domestica, alla violenza sessuale, ai matrimoni forzati e ai visti per i partner. Visitate [dss.gov.au/familysafetypack](https://dss.gov.au/familysafetypack)

È disponibile anche una serie di servizi di assistenza comunitari, fra cui:

- **1800RESPECT**  
Chiamate il **1800 737 732**— sono disponibili servizi di interpretariato — o visitate [1800RESPECT.org.au](https://1800RESPECT.org.au)  
1800RESPECT è il servizio nazionale di consulenza sulla violenza familiare e sessuale. Il servizio è gratuito e riservato. Disponibile 24 ore su 24, sette giorni su sette.
- **Family Relationship Advice Line**  
Chiamate il **1800 050 321** o visitate [familyrelationships.gov.au](https://familyrelationships.gov.au)  
Family Relationship Advice Line fornisce informazioni e suggerimenti sui problemi nelle relazioni familiari e sulle disposizioni di custodia genitoriale dopo la separazione. Contiene informazioni tradotte sul proprio sito web e può indirizzarvi ai servizi locali utili.  
Disponibile dalle 8 alle 20 dal lunedì al venerdì e dalle 10 alle 16 al sabato (chiuso durante le festività pubbliche).

- **MensLine Australia**

Chiamate il **1300 789 978** o visitate **mensline.org.au** solo per informazioni in inglese. MensLine Australia fornisce assistenza telefonica e online per gli uomini, informazioni e un servizio di riferimento. Inoltre fornisce assistenza specializzata per coloro che infliggono o subiscono la violenza domestica o familiare. Disponibile 24 ore su 24, sette giorni su sette.

- **Financial Counselling Australia**

Chiamate il **1800 007 007** o visitate **financialcounsellingaustralia.org.au** solo per informazioni in inglese.

Financial Counselling Australia offre una consulenza finanziaria riservata e gratuita per le persone che si trovano ad avere problemi finanziari. Può aiutare le persone a uscire dal ciclo del debito.

Disponibile dalle 9.30 alle 16.30 dal lunedì al venerdì (chiuso durante le festività pubbliche). Il numero indirizza automaticamente a un fornitore di servizi nello stato o territorio più vicino.



## Family and domestic violence. It's time to say enough.

Family and domestic violence is not acceptable.

Family and domestic violence is behaviour that can cause a person to be fearful.

It can be:

- physical, verbal, emotional, sexual or psychological abuse
- neglect
- financial abuse
- stalking
- control of someone
- harm to a person, animal or property
- stopping spiritual or cultural participation, and
- exposing children to these behaviours.

All people can experience family and domestic violence. It can happen in all types of relationships including:

- past or current relationships, it doesn't matter the gender or sexuality
- relatives and guardians
- carers of older people, people with disability or a medical condition, and
- culturally recognised family groups.

People affected by family and domestic violence may live in fear for themselves and their family. This can happen even when they've left a violent relationship.

## Support

If you or someone you know is affected, we can connect you to services in the community, including specialists, emergency accommodation, housing and legal assistance.

We can also check if you are eligible for our payments and services, including:

- income support payments
- Crisis Payment
- exemptions from seeking employment
- collecting child support
- social work services.

We have free interpreters and translators. To speak to us in your language:

- call **131 202** about Centrelink payments and services, or
- the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** about Medicare and Child Support payments and services.

You can also go to **humanservices.gov.au/enough** or visit a service centre.

## More information

A *Family Safety Pack* is available in English and in a range of languages. It has information about Australia's laws regarding family and domestic violence, sexual assault, forced marriage and partner visas. Go to **dss.gov.au/familysafetypack**

There are also a range of community support services available, including:

- **1800RESPECT**  
Call **1800 737 732**—interpreting services are available—or go to **1800RESPECT.org.au**  
1800RESPECT is the national family violence and sexual assault counselling service. The service is free and confidential. Available 24 hours a day, seven days a week.
- **Family Relationship Advice Line**  
Call **1800 050 321** or go to **familyrelationships.gov.au**  
The Family Relationship Advice Line provides information and advice on family relationship issues and parenting arrangements after separation. It has translated information on its website and can refer you to local services that can help. Available 8 am to 8 pm Monday to Friday and 10 am to 4 pm Saturday (closed public holidays).
- **MensLine Australia**  
Call **1300 789 978** or go to **mensline.org.au** for English information only.  
MensLine Australia provides telephone and online support for men, information and a referral service. It also provides specialist support to those who inflict or experience family and domestic violence.  
Available 24 hours a day, seven days a week.

- **Financial Counselling Australia**

Call **1800 007 007** or go to **financialcounsellingaustralia.org.au** for English information only.

Financial Counselling Australia offers free confidential financial counselling for people experiencing financial problems. It can help people to get out of the cycle of debt. Available 9.30 am to 4.30 pm Monday to Friday (closed public holidays). The number will automatically direct you to a service provider in a state or territory closest to you.